

**بخشنامه شانزدهم قانون حفاظت در برابر عفونت بایرن**

**[16.1] (BaylfsMV)**

**بخشنامه شانزدهم قانون**

**حفاظت در برابر عفونت**

**بایرن مصوب ۱ آوریل**

**Nr. 210) ۲۰۲۲**

**BayRS 2126-1-20-G**

به نقل از RedR (سازمان مردم‌نهاد مهندسی امدادسانی بلایا): بخشنامه شانزدهم قانون حفاظت در برابر عفونت بایرن (BaylfsMV. 16) مصوب ۱ آوریل ۲۰۲۲ (BayMBI. Nr. 210, BayRS 2126-1-20-G) که آخرین بار طی مصوبه ۲۷ مه ۲۰۲۲ (Nr. 327.) تغییر یافت

بر اساس عبارت ۱ ماده ۳۲ قانون حفاظت در برابر عفونت در ارتباط با بند ۱ ماده ۲۸ و بند ۷ ماده ۲۸ الف همین قانون (IfSG)، مصوب ۲۰ ژوئیه ۲۰۰۰ (BGBl. I S. 1045) که آخرین بار پیرو ماده ۴ قانون مصوب ۱۸ مارس ۲۰۲۲ (BGBl. I S. 473) اصلاح شد، و در ارتباط با شماره ۵ ماده ۹ قانون DelV (مقررات تفویض اختیار) مصوب ۲۸ ژانویه ۲۰۱۴ (GVBl. S. 22, BayRS 103-1) 2-7، که آخرین بار پیرو مقررات مصوب ۱۵ مارس ۲۰۲۲ (GVBl. S. 79) تغییر یافت، وزارت سلامت و مراقبت بایرن مقرر می‌دارد:

[1] در این خصوص به دلایل مذکور در بند ۷ ماده ۲۸ الف قانون حفاظت در برابر عفونت، در نشریه ایالتی بایرن به شماره ۲۱۱ مصوب ۱ آوریل ۲۰۲۲ رجوع شود.

**قسمت ۱ مقررات اجرایی عمومی**

**ماده ۱ توصیه‌های رفتاری عمومی**

۱ همگان به حفظ فاصله ۱/۵ متری از دیگران، هر جا که ممکن باشد، و رعایت موازین بهداشتی ترغیب می‌شوند. ۲ در مکان‌های بسته و سرپوشیده، به رغم ماده ۲، به استفاده از ماسک پزشکی و هوادهی کافی توصیه می‌شود. ۳ برای محل‌های کسب و کار، مراکز، مراسم و مناسبت‌هایی که با رفت و آمد افراد همراه است، توصیه به تدوین طرح بهداشتی می‌شود که به ویژه شامل در اختیار گذاشتن مواد ضدعفونی‌کننده و جلوگیری از تماس‌های غیرضروری باشد.

**ماده ۲ الزام به استفاده از ماسک**

(۱) ادر

۱. برای مسافران در وسایل نقلیه عمومی و نیز برای کارکنان بازرسی و سرویس‌دهی و رانندگان و هدایت‌کنندگان وسایل نقلیه، در صورتی که ناگزیر به تماس فیزیکی با سایر افراد باشند،

۲. ساختمان‌ها و فضاهای بسته و سرپوشیده و از جمله وسایل نقلیه مسقف، در صورتی که استفاده از ماسک از بروز خطر در افرادی که به دلیل سن یا وضعیت سلامتی خود ابتلای آن‌ها به کووید-۱۹ عوارض شدید یا کشنده در بر دارد، ضروری است، و نیز

الف) مطب‌های پزشکی،

ب) بیمارستان‌ها،

پ) مراکز جراحی سرپایی،

ت) بیمارستان‌ها و مراکز پیشگیری و خدمات توانبخشی که مراقبت‌هایی شبه‌بیمارستانی ارائه می‌کنند،

ث) مراکز دیالیز، ج) درمانگاه‌های روزانه،

چ) مراکز امداد،

ح) مراکز بستری و نیمه‌بستری که مشمول عبارت ۱ بند ۵ ماده ۲۳ قانون حفاظت در برابر عفونت نمی‌شوند و جهت مراقبت و نگهداری از افراد مسن، معلول یا نایزمنند پرستاری می‌باشند و نیز مراکز مشابه آن به استثنای مهدکودک‌های درمانی،

۳. ساختمان‌ها و فضاهای سرپوشیده غیرخصوصی مربوط به اسکان بی‌سرنه‌ها و مراکز اسکان پناهجویی، افرادی که ملزم به ترک فوری کشور می‌باشند، پناهندگان و مهاجران آلمانی تبار

۱. استیالزام (ماسک از ایجا بار است فاده) ۲ ع بارت اساس بر از اس ت فاده مراسم در شرک تکنندگان یبر را  
یالزام یپ ز شک ماسک از اس ت فاده موارد ری سا در و، FFP2 ماسک از اس ت فاده، ۱ ع بارت ۱ شماره به به مر بوط موارد از کی هو رد  
دارد مصداق یپر س تار و یمراقق بت خدمات ب ا ر ا ب ط ه در ۱ ع بارت ۲ شماره اساس، نی هم بر ا است

۱. مراکز خدمات مراقبتی سرپایی، مراکز مراقبت ویژه سرپایی، خانه‌های گروهی یا سایر اشکال سکونت گروهی و مشترک،

۲. شرکت‌ها و خدمات بستری و نیمه‌بستری که مشمول عبارت ۱ بند ۵ ماده ۲۳ قانون حفاظت در برابر عفونت نمی‌شوند و خدماتی مشابه به مراکزی که در حرف ح شماره ۲ عبارت ۱ بند ۱ به آن‌ها اشاره شد ارائه می‌کنند، به استثنای خدمات حمایتی روزانه در مفهوم عبارت ۲ بند ۱ ماده ۴۵ الف کتاب یازدهم قانون تأمین اجتماعی ۱

(۲) الزام به استفاده از ماسک با ارائه دلایل موجه منتفی می‌گردد. (۳) افراد زیر از پوشش ماسک معافاند:

۱. کودکان تا ۶ سال؛

۲. افرادی که بتوانند دلایل موجهی ارائه دهند که به دلیل معلولیت امکان استفاده از ماسک را نداشته، پوشاندن دهان و بینی به لحاظ سلامتی برایشان ممکن نبوده یا غیرقابل تحمل است، مشروط بر آن که این موضوع بلافاصله در محل، و به طور مشخص، با ارائه اصل گواهی پزشکی کتبی شامل ذکر نام کامل، تاریخ تولد و دلایل معافیت از پوشش ماسک قابل اثبات باشد.

۲ کودکان و نوجوانان بین شش و ۱۶ سال مجازند تنها از ماسک پزشکی استفاد کنند. ۳ برداشتن ماسک، به منظور شناسایی هویت یا گفتگو با افراد دچار نقص شنوایی بلامانع است. ۴ برای کارکنان، استفاده از ماسک پزشکی در طول انجام فعالیت‌های روزانه مطابق با مقررات ایمنی شغلی تعیین می‌شود.

(۴) برگزارکنندگان مناسبت‌ها ملزمند از رعایت مقررات مربوط به پوشش ماسک اطمینان حاصل کنند.

### ماده ۳ الزامات انجام تست در مراکز

(۱) ورود افراد به

۱. مراکز و شرکت‌ها مطابق حروف ب و ح شماره ۲ عبارت ۱ بند ۱ ماده ۲

۲. زندان‌ها، بازداشتگاه‌های پناهجویان اخراجی، سایر مراکز اصلاحی و سایر بخش‌ها و مراکز، در صورتی که و چنانچه آن مرکز برای محرومیت دائمی از آزادی باشد، به ویژه بیمارستان‌های روان‌پزشکی، خانه‌های نگهداری و مراقبت از جوانان و سالمندان،

تنها برای مهمانان، صاحبان کسب و کار، کارکنان و کارکنان داوطلب که مطابق شماره‌های ۲، ۴ و ۶ ماده ۲ مقررات استثنایی حفاظتی کووید-۱۹، واکسینه‌شده یا بهبودیافته از بیماری یا تست شده باشند، مجاز است. ۲ در موارد مذکور در شماره ۱ عبارت ۱ و نیز برای بازدیدکنندگان در موارد مذکور در شماره ۲ عبارت ۱

ارائه گواهی تست کرونا حتی برای واکسینه‌شدگان و بهبودیافتگان مطابق شماره‌های ۲ و ۴ ماده ۲ مقررات استثنایی حفاظتی کووید-۱۹، به طوری که برای صاحبان کسب و کار و کارکنان که واکسینه یا بهبودیافته می‌باشند نیز ارائه تست کرونا حداقل دو بار در هفته مطابق با عبارت ۱ بند ۵ که انجام آن،

مطابق با شماره ۳ عبارت ۱ ماده ۵ بدون وجود نظارت نیز ممکن است، الزامی است، ۳ صاحبان کسب و کار موظف‌اند نتایج تست را به مدت دو هفته بایگانی کنند، همچنین جهت بررسی مدارک ارائه شده مربوط به واکسیناسیون، بهبودیافتگی و گواهی تست افراد هنگام ورود به همراه شناسایی هویت هر یک از افراد اقدام نمایند.

(۲) برای صاحبان کسب و کار و کارکنان مراکز و شرکت‌ها مطابق عبارت ۳ بند ۱ به شرط ارائه خدمات مراقبتی و پرستاری، بند ۱ معتبر است.

(۳) همراهی فرد در حال احتضار در همه حال مجاز است.

(۴) زندانیان یا کسانی که در توقیف احتیاطی به سر می‌برند و به طور موقت زندان را ترک کرده‌اند ملزمند در روز بازگشت به زندان و نیز تا هفت روز پس از بازگشت

مطابق عبارت ۱ بند ۵ گواهی تست کرونا ارائه دهند. ۲ به رغم عبارت ۱، زندانیان یا زندانیان در توقیف احتیاطی که

مطابق شماره‌های ۲ و ۴ ماده ۲ مقررات استثنایی حفاظتی کووید-۱۹ واکسینه‌شده یا بهبودیافته‌اند، در هفت روز اول پس از بازگشت خود به زندان مطابق عبارت ۱ بند ۵ گواهی تست کرونا ارائه دهند.

(۵) اچنانچه طبق این مقررات، برای استفاده یا ورود به مراکز، شرکت‌ها یا مناطق خاصی ارائه مدرک جهت اثبات عدم ابتلا به کروناویروس سندرم حاد تنفسی ۲ (گواهی تست کرونا) مقرر شده باشد، به همراه داشتن گواهی کتبی یا الکترونیکی منفی مربوط به انجام

۱. تست پی.سی.آر، تست آنتی‌بادی فوری بر بالین بیمار (PoC-PCR) یا یکی دیگر از تست‌های فناوری تکثیر اسید نوکلئیک، که حداکثر ۴۸ ساعت قبل انجام شده است،

۲. تست آنتی‌بادی فوری بر بالین بیمار (PoC-PCR) که حداکثر ۲۴ ساعت قبل انجام شده است،

۳. یکی از تست‌های خود-تشخیصی کرونا (Selbsttest) که مورد تأیید مؤسسه فدرال دارو و تجهیزات پزشکی باشد، و تحت نظارت و حداکثر ۲۴ ساعت

قبل انجام شده است،

که علاوه بر این با ماده ۲۲ الف مقررات استثنایی حفاظتی کووید-۱۹ نیز مطابقت داشته باشند. (۲) افراد زیر را می‌توان به عنوان فرد تست شده در نظر گرفت:

۱. کودکان تا ۶ سال،

۲. دانش‌آموزانی که جهت حضور در مدرسه به طور مرتب تست می‌شوند،

۳. کودکانی که زیر دبستانی.

## قسمت ۲ مقررات پایانی

### ماده ۴ مقررات تکمیلی، استثنائات

(۱) سایر مقررات یا دستورات تکمیلی مسئولین اجرای قانون محافظت در برابر عفونت مذکور در عبارت ۲ بند ۷ ماده ۲۸ الف قانون محافظت در برابر عفونت همچنان به قوت خود باقی است.

(۲) در موارد استثناء، و مادام که به قوانین محافظت در برابر عفونت خدش‌های وارد نشود،

امکان صدور مجوز توسط ادارات ذیربط منطقه وجود دارد.

در مواردی که گروهی از مردم یا شرایط عمومی تحت تأثیر قرار می‌گیرد، صدور مجوز مطابق با عبارت ۱ و تنها به شرط موافقت مسئولین دولت امکان‌پذیر است.

### ماده ۵ رفتار خلاف مقررات عمومی

تخلف از نظم عمومی مطابق شماره ۲۴ بند ۱ الف ماده ۷۳ قانون محافظت در برابر عفونت، در مورد کسی مصداق دارد که عمداً یا سهواً یکی از اقدامات زیر را انجام دهد:

۱. برخلاف ماده ۲، از ماسک استفاده نکند و یا برخلاف بند ۴ ماده ۲، به عنوان برگزارکننده مراسم الزام به استفاده از ماسک را تصمین نکند،

۲. برخلاف ماده ۳ بدون این که واکسینه شده، از بیماری بهبود یافته و یا تست شده باشد وارد یکی از مراکز فوق‌الذکر شده و یا به استفاده از یکی از خدمات پیش‌گفته اقدام نماید و یا به عنوان برگزارکننده یا صاحب کسب یا مرکزی، مطابق عبارت ۳ بند ۱ ماده ۳، همچنین در رابطه با بند ۲ ماده ۵، اطمینان حاصل نکند که مهمانان، کارکنان یا کارکنان دواطلب واکسینه‌شده، بهبودیافته و یا تست شده می‌باشند و یا برخلاف بند ۲ ماده ۳، به عنوان صاحب کسب و کار گواهی تست کرونا خود را هفته‌ای دو بار بایگانی نکند،

۳. برخلاف ماده ۴، اقدام به اداره مدرسه خصوصی مطابق با ماده ۹۰ جج قانون آموزش و پرورش بایرن (BayEUG)، بدون در نظر گرفتن مقررات مذکور در بند ۲۱ ماده ۴ رفتار کند و یا برخلاف بند ۲ ماده ۴ وارد محوطه مدرسه شود،

۴. برخلاف ماده ۱۱، اقدام به اداره مراکز مراقبت از کودک نماید بدون رعایت مقررات نماید، برخلاف عبارت ۱ بند ۱ ماده ۵ همچنین در ارتباط با عبارت ۳ بند ۱ ماده ۱۱، به عنوان سرپرست قانونی کودک گواهی انجام تست ارائه ندهد، در این رابطه تضمین نادرست بدهد و یا برخلاف بند ۴ ماده ۵ وارد محوطه مرکز شود،

#### **ماده ۶ شروع لازم الاجرا شدن، انقضاء**

این بخشنامه از تاریخ ۳ آوریل ۲۰۲۲ به اجرا درآمده و اعتبار آن در تاریخ ۲۵ ژوئن ۲۰۲۲ به پایان می‌رسد.

مونیخ، ۱ آوریل ۲۰۲۲

وزارت سلامت و مراقبت بایرن

وزیر: کلاوس هولچک